

SILVERCREST®



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

PORTABLE FAN / MINI-VENTILATOR MINI-VENTILATEUR SVT 4.5 A1

(GB) (IE)

PORTABLE FAN

Operating instructions

(FR) (BE)

MINI-VENTILATEUR

Mode d'emploi

(CZ)

MINI VENTILÁTOR

Návod k obsluze

(SK)

MINIVENTILÁTOR

Návod na obsluhu

(DK)

MINI-VENTILATOR

Bedjeningsvejledning

(HU)

MINI VENTILÁTOR

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

MINI-VENTILATOR

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

MINI VENTILATOR

Gebruiksaanwijzing

(PL)

MINI WENTYLATOR

Instrukcja obsługi

(ES)

MINI VENTILADOR

Instrucciones de uso

(IT)

MINI VENTILATORE

Istruzioni per l'uso

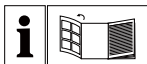
(SI)

MINI VENTILATOR

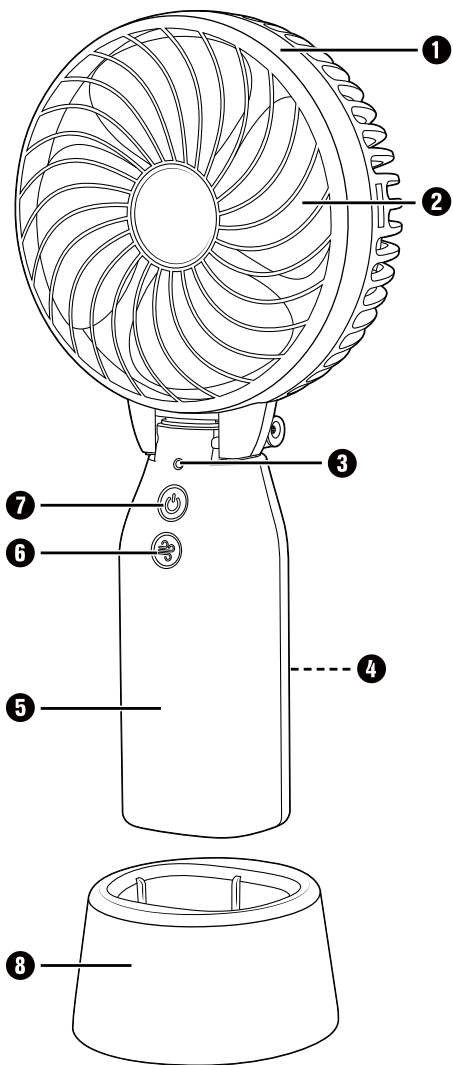
Navodila za uporabo

IAN 384797_2107

(DE) (BE)
(NL) (CZ) (SK)



GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	15
FR / BE	Mode d'emploi	Page	29
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	45
CZ	Návod k obsluze	Strana	59
PL	Instrukcja obsługi	Strona	73
SK	Návod na obsluhu	Strana	87
ES	Instrucciones de uso	Página	99
DK	Betjeningsvejledning	Side	113
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	125
HU	Használati utasítás	Oldal	139
SI	Navodila za uporabo	Stran	153



Contents

Introduction	2
Information about these operating instructions	2
Intended use	2
Warning notices	2
Safety	3
Basic safety instructions	3
Safety instructions for handling batteries	5
Description of components	6
Before use	7
Check package contents	7
Inserting/replacing the batteries	7
Handling and operation	8
Switching on/off and setting the speed	8
Setting up the fan	8
Cleaning	9
Storage	9
Disposal	10
Disposal of the appliance	10
Disposing of the batteries	10
Disposal of packaging	10
Attachment	11
Technical data	11
Kompernass Handels GmbH warranty	11
Service	13
Importer	13

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on purchasing your new product. You have chosen a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This product is designed to circulate air. The product is not intended for use in commercial or industrial areas. The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

Warning notices

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a risk of material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning label to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that makes handling the appliance easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for using the product. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

- Prior to use, check the product for visible external damage. Do not operate a product that has been damaged or dropped.
- This product may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ⚠ **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. There is a risk of suffocation!
- Do not perform any modifications or changes to the product yourself.
- Never open the housing of the product. There are no user-serviceable or replaceable components inside the product.

- Do not insert your fingers or any objects through the safety guard during operation to avoid injury or damage to the rotor blades.
- Keep long hair away from the appliance. It can get caught and pulled into the appliance.
- Do not operate the product in the vicinity of heat sources such as radiators or other heat-generating appliances.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may overheat and be irreparably damaged.
- Keep open flames (e.g. candles) away from the product at all times.
- Do not expose the appliance to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the appliance.
- Do not immerse the product in water or other liquids!
- Always place the appliance on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Switch the appliance off immediately and remove the batteries if you notice a smell of burning or smoke. Have the appliance checked by a qualified specialist before using it again.

Safety instructions for handling batteries

⚠ DANGER! Mishandling batteries can cause fires, explosions, leakages of dangerous chemicals or other hazards!

- Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove the batteries from the appliance before recharging them.
- Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
- Never open or deform batteries.
- Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance and dispose of them safely.
- Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
- Always ensure that the batteries are installed in the appliance with the correctly aligned polarity.

- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In the event of exposure to the chemicals, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice immediately.

Description of components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Safety guard
- ❷ Rotor blades
- ❸ Operating LED (blue)
- ❹ Battery compartment cover
- ❺ Handle
- ❻  button
- ❼  button
- ❽ Stand

Before use

Check package contents

The following components are included in delivery:

- Fan SVT 4.5 A1
 - Stand
 - 3 x 1.5 V batteries (AA/Mignon/LR6)
 - These operating instructions
- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

Inserting/replacing the batteries

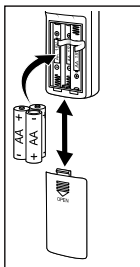


Fig. 1

- ◆ Open the battery compartment on the handle (5) by sliding the battery compartment cover (4) in the direction of the arrow (see fig. 1).
- ◆ Remove spent batteries, if present, from the battery compartment.
- ◆ Insert three type AA/Mignon/LR6 batteries into the battery compartment of the appliance, as shown. Make sure that the material strip is positioned under the batteries. This will make future battery exchanges easier.
- ◆ Close the battery compartment by pushing the battery compartment cover (4) back onto the handle (5).

NOTE

- ▶ If the operating LED (3) flashes blue while the fan is in use, the batteries are exhausted and must be changed.

Handling and operation

Switching on/off and setting the speed

- ◆ Press the  button **7** to set the fan to a low speed. The operating LED **3** lights up blue.
- ◆ Press the  button **6** repeatedly to switch between the three speed levels (low, medium, high).
- ◆ Press the  button **7** again to turn off the fan. The operating LED **3** goes out.

Setting up the fan

You can set up the fan with the supplied stand **8** or by folding up the handle **5** (see figures 2 and 3).

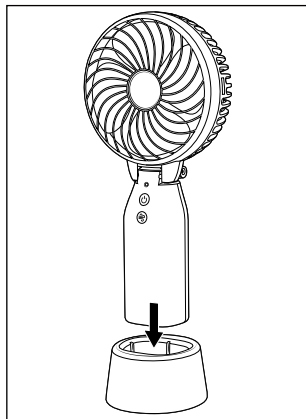


Fig. 2

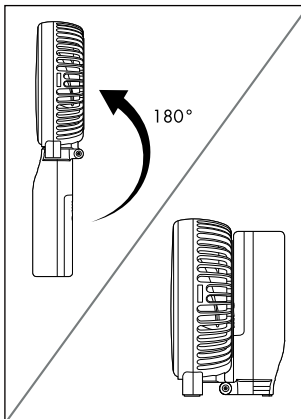


Fig. 3

Cleaning

CAUTION

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the appliance.
 - ▶ Never open the housing of the product. There are no user-serviceable or replaceable components inside the product.
-
- ◆ Clean the outside of the fan with a soft and dry or slightly damp cloth.
 - ◆ If necessary, you can remove dust from the rotor blades **2** with a fine brush. Please note that the safety guard **1** cannot be removed for this purpose.

Storage

- ◆ If you decide not to use the appliance for a long period, remove the batteries and store them in a clean, dry place out of direct sunlight.

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this product may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment by disposing of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposing of the batteries

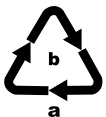


Batteries should not be disposed of with normal household waste. Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or at a retail store. They may contain poisonous heavy metals and must be disposed of in accordance with the rules for the treatment of hazardous waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of batteries only when they are fully discharged.

Disposal of packaging



The packaging materials have been selected for their environmental compatibility and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Attachment

Technical data

Batteries 

3 x 1.5 V  (DC)
type AA/Mignon/LR6

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 384797_2107 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 384797_2107.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 384797_2107

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	16
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	16
Bestimmungsgemäße Verwendung	16
Verwendete Warnhinweise	16
Sicherheit	17
Grundlegende Sicherheitshinweise	17
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	19
Teilebeschreibung	20
Vor der Inbetriebnahme	21
Lieferumfang prüfen	21
Batterien einlegen/wechseln	21
Bedienung und Betrieb	22
Ein-/Ausschalten und Geschwindigkeit einstellen	22
Ventilator aufstellen	22
Reinigung	23
Lagerung	23
Entsorgung	24
Gerät entsorgen	24
Batterien entsorgen	24
Verpackung entsorgen	24
Anhang	25
Technische Daten	25
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	25
Service	27
Importeur	27

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zur Umwälzung von Luft. Das Produkt ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Produkt. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠ **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Produkt vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder austauschbaren Bauteile im Produkt.

- Stecken Sie während des Betriebs keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter, um Verletzungen und Beschädigung der Rotorblätter zu vermeiden.
- Halten Sie lange Haare vom Gerät fern. Diese können sich verfangen und in das Gerät gezogen werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit vom Produkt fern.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entnehmen Sie die Batterien, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ GEFAHR! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.

- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Schutzgitter
- ❷ Rotorblätter
- ❸ Betriebs-LED (blau)
- ❹ Batteriefachdeckel
- ❺ Handgriff
- ❻  -Taste
- ❼  -Taste
- ❽ Standfuß

Vor der Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Ventilator SVT 4.5 A1
 - Standfuß
 - 3 x 1,5 V Batterien (AA/Mignon/LR6)
 - Diese Bedienungsanleitung
- ♦ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Batterien einlegen/wechseln

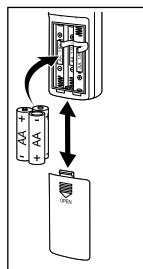


Abb. 1

- ♦ Öffnen Sie das Batteriefach am Handgriff **5**, indem Sie den Batteriefachdeckel **4** in Pfeilrichtung schieben (siehe Abb. 1).
- ♦ Entnehmen Sie, falls bereits eingelegt, die leeren Batterien aus dem Batteriefach.
- ♦ Legen Sie drei neue Batterien vom Typ AA/Mignon/LR6, wie im Batteriefach gekennzeichnet, in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass sich das Textilband unter den Batterien befindet, um eine spätere Batterieentnahme zu erleichtern.
- ♦ Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Batteriefachdeckel **4** wieder auf den Handgriff **5** schieben.

HINWEIS

- ▶ Wenn die Betriebs-LED **3** während der Nutzung des Ventilators blau blinkt, sind die Batterien verbraucht und sollten gewechselt werden.

Bedienung und Betrieb

Ein-/Ausschalten und Geschwindigkeit einstellen

- ◆ Drücken Sie die -Taste **7**, um den Ventilator auf niedriger Geschwindigkeitsstufe einzuschalten. Die Betriebs-LED **3** leuchtet blau.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die -Taste **6**, um zwischen den drei Geschwindigkeitsstufen (niedrig, mittel, hoch) zu wechseln.
- ◆ Drücken Sie die -Taste **7** erneut, um den Ventilator auszuschalten. Die Betriebs-LED **3** erlischt.

Ventilator aufstellen

Sie können den Ventilator mit dem mitgelieferten Standfuß **8** oder durch Klappen des Handgriffs **5** aufstellen (siehe Abbildungen 2 und 3).

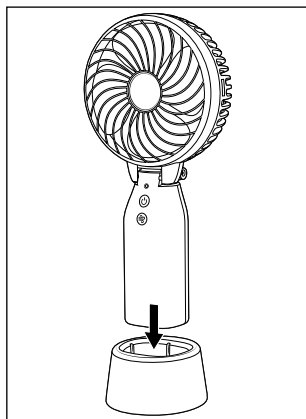


Abb. 2

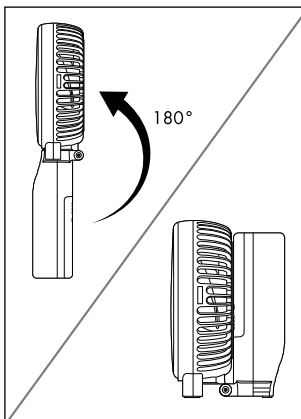


Abb. 3

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
 - ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder austauschbaren Bauteile im Produkt.
- ◆ Reinigen Sie den Ventilator äußerlich mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.
 - ◆ Sie können die Rotorblätter **2** bei Bedarf mit einem schmalen Pinsel vom Staub befreien. Beachten Sie, dass das Schutzgitter **1** hierzu nicht entfernt werden kann.

Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien entsorgen



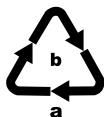
Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Batterien

3 x 1,5 V (DC)
Typ AA/Mignon/LR6

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 384797_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384797_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 384797_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	30
Informations relatives à ce mode d'emploi	30
Usage conforme	30
Avertissements utilisés	30
Sécurité	31
Consignes de sécurité fondamentales	31
Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries	33
Description des pièces	34
Avant la mise en service	35
Vérification du matériel livré	35
Mise en place / Remplacement des piles	35
Utilisation et fonctionnement	36
Allumer/éteindre et réglage de la vitesse	36
Mise en place du ventilateur	36
Nettoyage	37
Rangement	37
Mise au rebut	38
Mise au rebut de l'appareil	38
Mise au rebut des piles	38
Mise au rebut de l'emballage	38
Annexe	39
Caractéristiques techniques	39
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	39
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	41
Service après-vente	44
Importateur	44

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau produit. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Ce produit sert à brasser l'air. Le produit n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme.

Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de risque signale un risque éventuel de dégâts matériels

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- ▶ Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation du produit. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

- Avant d'utiliser le produit, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un produit endommagé ou ayant chuté.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- ⚠ DANGER ! Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. Il y a risque d'étouffement !
- Ne procédez à aucune modification ou réparation de votre propre chef sur le produit.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Le produit ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur.

- Durant l'utilisation, ne passez pas les doigts ou des objets au travers de la grille de protection afin d'éviter toute blessure et détérioration des pales du rotor.
- Maintenez les cheveux longs éloignés du produit. Ils risquent d'être attrapés et happés dans l'appareil.
- N'opérez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres appareils produisant de la chaleur.
- N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et le produit risque d'être définitivement endommagé.
- N'approchez, à aucun moment, le produit de flammes nues (par ex. bougies).
- N'exposez pas l'appareil aux projections d'eau et/ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boissons ouvertes sur l'appareil ou à côté de celui-ci.
- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou dans d'autres liquides !
- Placez toujours le produit sur une surface stable et plate. En cas de chute, celui-ci risque d'être endommagé.
- Si vous percevez une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée, éteignez immédiatement l'appareil et retirez les piles. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries

⚠ DANGER! Une manipulation incorrecte des piles/batteries peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- Ne permettez jamais aux enfants de manipuler des piles/batteries.
- Veillez à ce que personne n'avale de pile/batterie.
- Si vous ou une autre personne avez avalé une pile/batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez exclusivement le type de pile/batterie indiqué.
- Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.
- Retirez les batteries de l'appareil avant de les recharger.
- Ne jetez jamais les piles/batteries au feu.
- N'exposez jamais les piles/batteries à des températures élevées et ne les laissez jamais directement au soleil.
- N'ouvrez ou ne déformez jamais des piles/batteries.
- Ne court-circuitiez pas les bornes de raccordement.
- Retirez les piles/batteries vides/épuisées de l'appareil et veillez à une élimination sûre.
- N'utilisez pas de types de piles/batteries différents ou de piles/batteries neuves et usagées ensemble.

- Placez toujours les piles/batteries avec la bonne polarité dans l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles/batteries.
- Vérifiez régulièrement les piles/batteries. Les piles/batteries qui fuient peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil.
- Enfilez des gants avant de manipuler des piles/batteries qui ont fui ! Nettoyez les contacts des piles/batteries et de l'appareil ainsi que le compartiment à piles/batteries avec un chiffon sec. Évitez tout contact de la peau et des muqueuses, et notamment des yeux, avec les produits chimiques. En cas de contact, rincez les produits chimiques avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin.

Description des pièces

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Grille de protection
- ❷ Pales du rotor
- ❸ LED de service (bleu)
- ❹ Couvercle du compartiment à piles
- ❺ Poignée
- ❻ Touche 
- ❼ Touche 
- ❽ Pied

Avant la mise en service

Vérification du matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Ventilateur SVT 4.5 A1
 - Pied
 - 3 x piles de 1,5 V (AA/mignon/LR6)
 - Ce mode d'emploi
- ♦ Retirez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et éliminez tout le matériel d'emballage.

Mise en place / Remplacement des piles

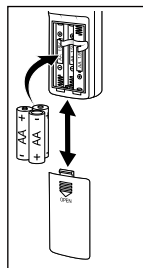


Fig. 1

- ♦ Ouvrez le compartiment à piles au niveau de la poignée ⑤, en faisant glisser le couvercle du compartiment à piles ④ en direction ➡ de la flèche (voir fig. 1).
- ♦ Retirez les piles usagées du compartiment à piles si elles étaient déjà en place.
- ♦ Placez trois piles neuves de type AA/mignon/LR6 dans l'appareil, conformément au marquage dans le compartiment à piles. Veillez à ce que le ruban textile se trouve sous les piles pour faciliter leur enlèvement ultérieur.
- ♦ Fermez le compartiment à piles en glissant à nouveau le couvercle du compartiment à piles ④ sur la poignée ⑤.

REMARQUE

- Si la LED de service ③ clignote en bleu pendant l'utilisation du ventilateur, cela signifie que les piles sont usées et doivent être remplacées.

Utilisation et fonctionnement

Allumer/éteindre et réglage de la vitesse

- ◆ Appuyez sur la touche  **7** pour allumer le ventilateur sur le niveau de vitesse bas. La LED de service **3** s'allume en bleu.
- ◆ Appuyez à plusieurs reprises sur la touche  **6** pour passer par les trois niveaux de vitesse (bas, moyen, élevé).
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche  **7** pour éteindre le ventilateur. La LED de service **3** s'éteint.

Mise en place du ventilateur

Vous pouvez mettre le ventilateur en place avec le pied **8** livré ou en dépliant la poignée **5** (voir figures 2 et 3).

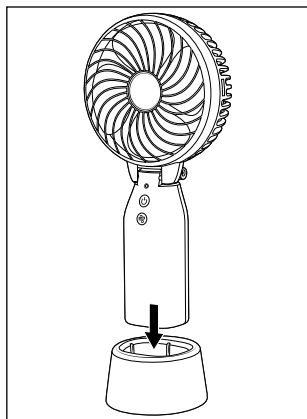


Fig. 2

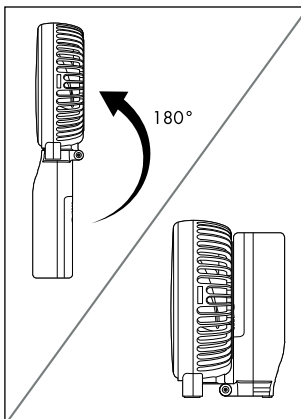


Fig. 3

Nettoyage

ATTENTION

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
 - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
 - ▶ N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Le produit ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur.
- ◆ Nettoyez le ventilateur de l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et sec ou légèrement humecté.
 - ◆ Si nécessaire, vous pouvez éliminer la poussière des pales du rotor **2** à l'aide d'un pinceau fin. Tenez compte du fait que la grille de protection **1** ne peut être retirée à cet effet.

Rangement

- ◆ Lorsque l'appareil va cesser de servir longtemps, retirez les piles et rangez l'appareil dans un endroit sec et non poussiéreux sans exposition directe au soleil.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que le produit est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer ce produit en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de mise au rebut du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Mise au rebut des piles



Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Veuillez remettre les piles uniquement à l'état déchargé.

Mise au rebut de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et de recyclage. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Piles 3 x 1,5 V  (DC)
type AA/mignon/LR6

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 384797_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 384797_2107.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts

d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 384797_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 384797_2107.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 384797_2107

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	46
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	46
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	46
Gebruikte waarschuwingen	46
Veiligheid	47
Basisveiligheidsvoorschriften	47
Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen	49
Beschrijving van onderdelen	50
Vóór de ingebruikname	51
Inhoud van het pakket controleren	51
Batterijen plaatsen/vervangen	51
Bediening en gebruik	52
In-/uitschakelen en snelheid instellen	52
Ventilator plaatsen	52
Reinigen	53
Opbergen	53
Afvoeren	54
Product afvoeren	54
Batterijen afvoeren	54
Verpakking afvoeren	54
Bijlage	55
Technische gegevens	55
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	55
Service	57
Importeur	57

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit product dient ter bevordering van luchtcirculatie. Het product is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Gebruikte waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

OPGELET

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het product eenvoudiger maakt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het product. Een verkeerd gebruik kan leiden tot fysiek letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

- Controleer het product vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen product dat beschadigd of gevallen is.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het product zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ⚠ GEVAAR! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Probeer niet zelf het product om te bouwen of te modificeren.
- Open nooit de behuizing van het product. In het product bevinden zich geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden of vervangen.

- Steek als het product in werking is geen vingers of voorwerpen door het beschermrooster, om letsel en beschadiging van de rotorbladen te voorkomen.
- Houd lang haar uit de buurt van het product. Dit kan worden gegrepen en in het product worden getrokken.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten die warmte opwekken.
- Stel het product niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan namelijk oververhit en onherstelbaar beschadigd raken.
- Houd het product altijd uit de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).
- Stel het product niet bloot aan spattend of druppelend water en zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen of open drankjes op of naast het product.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen!
- Plaats het product altijd op een stabiele en vlakke ondergrond. Als het product valt, kan het beschadigd raken.
- Zet het apparaat onmiddellijk uit en verwijder de batterijen wanneer u een brandgeur ruikt of rookontwikkeling vaststelt. Laat het apparaat door een gekwalificeerd technicus nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.

Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen

⚠ GEVAAR! Een verkeerde omgang met batterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

- Sta nooit toe dat de batterijen in kinderhanden terechtkomen.
- Zorg ervoor dat niemand batterijen inslikt.
- Zoek onmiddellijk medische hulp als u of iemand anders een batterij heeft ingeslikt.
- Gebruik uitsluitend het gespecificeerde type batterij.
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Haal oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat u ze oplaadt.
- Gooi batterijen nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen en direct zonlicht.
- Maak batterijen nooit open en vervorm ze nooit.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Haal lege batterijen uit het apparaat en voer ze op veilige wijze af.
- Gebruik geen verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen samen.

- Plaats batterijen altijd met de juiste polariteit in het apparaat.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen letsel tot gevolg hebben en schade aan het apparaat veroorzaken.
- Trek bij lekkende batterijen veiligheidshandschoenen aan! Reinig de contacten van de batterijen en het apparaat en het batterijvak met een droge doek. Vermijd contact van huid en slijmvlies, in het bijzonder de ogen, met de chemicaliën. Spoel bij contact met de chemicaliën met veel water en zoek onmiddellijk medische hulp.

Beschrijving van onderdelen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ❶ Beschermrooster
- ❷ Rotorbladen
- ❸ Bedrijfs-LED (blauw)
- ❹ Klepje batterijvak
- ❺ Handgreep
- ❻ -toets
- ❼ -toets
- ❽ Voet

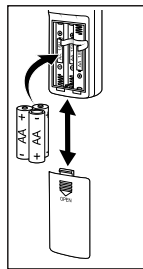
Vóór de ingebruikname

Inhoud van het pakket controleren

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Ventilator SVT 4.5 A1
- Voet
- 3 x 1,5 V batterijen (AA/Mignon/LR6)
- Deze gebruiksaanwijzing
- ♦ Haal alle onderdelen van het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.

Batterijen plaatsen/vervangen



Afb. 1

- ♦ Open het batterijvak op de handgreep ⑤ door het klepje van het batterijvak ④ in de richting van de pijl ➡ te schuiven (zie afb. 1).
- ♦ Haal, indien aanwezig, de lege batterijen uit het batterijvak.
- ♦ Plaats drie batterijen van het type AA/Mignon/LR6 in het apparaat zoals aangegeven in het batterijvak. Zorg ervoor dat het lint onder de batterijen langs loopt om vervanging van de batterijen te vergemakkelijken.
- ♦ Sluit het batterijvak door het klepje van het batterijvak ④ weer op de handgreep ⑤ te schuiven.

OPMERKING

- ▶ Wanneer de bedrijfs-LED ③ tijdens het gebruik van de ventilator blauw knippert, zijn de batterijen leeg en moeten ze worden vervangen.

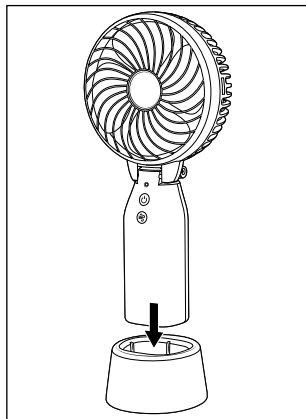
Bediening en gebruik

In-/uitschakelen en snelheid instellen

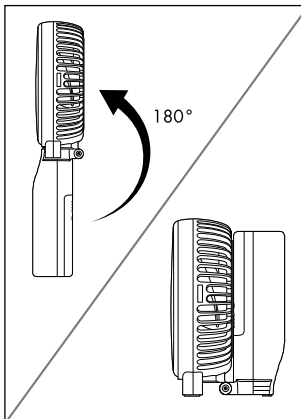
- ◆ Druk op de  toets **7** om de ventilator in te schakelen op de laagste snelheidsstand. De bedrijfs-LED **3** brandt blauw.
- ◆ Druk herhaald op de  toets **6** om te schakelen tussen de drie snelheidsstanden (laag, middel, hoog).
- ◆ Druk op de nogmaals op de  toets **7** om de ventilator uit te schakelen. De bedrijfs-LED **3** dooft.

Ventilator plaatsen

U kunt de ventilator plaatsen met de meegeleverde voet **8** of door de handgreep **5** omhoog te klappen (zie afbeelding 2 en 3).



Afb. 2



Afb. 3

Reinigen

OPGELET

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het product binnendringt tijdens het reinigen, om onherstelbare schade aan het product te voorkomen.
 - ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product aantasten.
 - ▶ Open nooit de behuizing van het product. In het product bevinden zich geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden of vervangen.
- ◆ Reinig de ventilator van buiten met een zachte, droge of licht bevochtigde doek.
 - ◆ U kunt de rotorbladen ❷ zo nodig met een kwastje afstoffen. Houd er rekening mee dat het beschermrooster ❶ hiertoe niet kan worden verwijderd.

Opbergen

- ◆ Verwijder de batterijen en berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats zonder direct zonlicht op als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Afvoeren

Product afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit product is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Bescherm het milieu en voer producten op een milieuvriendelijke manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Batterijen afvoeren

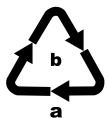


Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd. Iedere consument is wettelijk verplicht batterijen af te geven bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stadsdeel of in een winkel. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het speciale afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:
Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.
Lever batterijen alleen in als ze ontladen zijn.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton,
80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Batterijen 

3 x 1,5 V  (DC)
type AA/Mignon/LR6

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 384797_2107 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 384797_2107 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 384797_2107

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	60
Informace k tomuto návodu k obsluze	60
Použití v souladu s určením	60
Použitá výstražná upozornění	60
Bezpečnost	61
Základní bezpečnostní pokyny	61
Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi	63
Popis dílů	64
Před uvedením do provozu	65
Kontrola rozsahu dodávky	65
Vkládání/výměna baterií	65
Obsluha a provoz	66
Zapnutí/vypnutí a nastavení otáček	66
Postavení ventilátoru	66
Čištění	67
Skladování	67
Likvidace	68
Likvidace přístroje	68
Likvidace baterií	68
Likvidace obalu	68
Příloha	69
Technické údaje	69
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	69
Servis	71
Dovozce	71

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového výrobku. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek slouží k cirkulaci vzduchu. Výrobek není vhodný k použití v živnostenských ani v průmyslových oblastech. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s výrobkem. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý výrobek neuvádějte do provozu.
- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento výrobek používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⚠ NEBEZPEČÍ! Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Na výrobku neprovádějte žádné vlastní změny nebo úpravy.
- Nikdy neotvírejte kryt výrobku. Ve výrobku se nenachází žádné konstrukční díly, které by uživatel mohl opravovat nebo vyměňovat.

- Během provozu nestrkejte prsty ani předměty do ochranné mřížky, aby nedošlo ke zraněním a poškození rotorových listů.
- Dlouhé vlasy udržujte z dosahu přístroje. Mohou se zachytit a být vtaženy do přístroje.
- Výrobek neprovozujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo jiná zařízení generující teplo.
- Výrobek nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Výrobek ochraňte vždy před otevřeným plamenem (např. svíčky).
- Přístroj nevystavujte stříkající a/nebo kapající vodě ani na něj či vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vázy nebo otevřené nápoje.
- Výrobek nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!
- Přístroj vždy postavte na stabilní a rovnou plochu. Při pádu se může poškodit.
- Přístroj okamžitě vypněte a vyjměte baterie, pokud zjistíte zápach ohně nebo vznikající kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi

⚠ NEBEZPEČÍ! V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

- Nikdy nedovolte, aby se baterie dostaly do rukou dětem.
- Dbejte na to, aby nedošlo ke spolknutí baterií.
- Pokud dojde ke spolknutí baterie vámi nebo jinou osobou, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- Nedobíjejí baterie nikdy znovu nenabíjejte.
- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z přístroje.
- Baterie nikdy nevhazujte do ohně nebo vody.
- Baterie nevystavujte vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.
- Baterie neotevírejte ani nedeformujte.
- Nezkratujte připojovací svorky.
- Z přístroje odstraňte vybité baterie a bezpečně je zlikvidujte.
- Nepoužívejte odlišné typy baterií nebo nové a použité baterie současně.
- Baterie vždy vkládejte do přístroje se správnou polaritou.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.

- Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou vést k poranění nebo přístroj poškodit.
- Při manipulaci s vyteklými bateriemi používejte ochranné rukavice! Kontakty baterie a přístroje a přihrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem. Zabraňte kontaktu kůže a sliznic, zejména očí, s chemikáliemi. Při kontaktu s chemikáliemi vyplachujte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Popis dílů

(Zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ ochranná mřížka
- ❷ rotorové listy
- ❸ provozní kontrolka LED (modrý)
- ❹ víko přihrádky na baterie
- ❺ rukojeť
- ❻ tlačítko 
- ❼ tlačítko 
- ❽ stojan

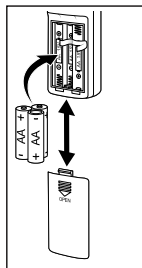
Před uvedením do provozu

Kontrola rozsahu dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- ventilátor SVT 4.5 A1
 - stojan
 - 3 x 1,5 V baterie (AA/Mignon/LR6)
 - tento návod k obsluze
- ♦ Vyjměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.

Vkládání/výměna baterií



Obr. 1

- ♦ Otevřete přihrádku na baterie za rukojeť ❸ tak, že posunete víko přihrádky na baterie ❹ ve směru šipky ➡ (viz obr. 1).
- ♦ Jsou-li vloženy prázdné baterie, vyjměte je z přihrádky na baterie.
- ♦ Do přístroje vložte tři nové baterie typu AA/Mignon/LR6 tak, jak je vyznačeno v přihrádce na baterie. Pro usnadnění pozdějšího vyjmutí baterie dbejte na to, aby byla textilní páska pod bateriemi.
- ♦ Přihrádku na baterie zavřete nasunutím víka přihrádky na baterie ❹ opět na rukojeť ❸.

UPOZORNĚNÍ

- Když provozní kontrolka LED ❸ během použití ventilátoru bliká modře, jsou baterie spotřebované a musí se vyměnit.

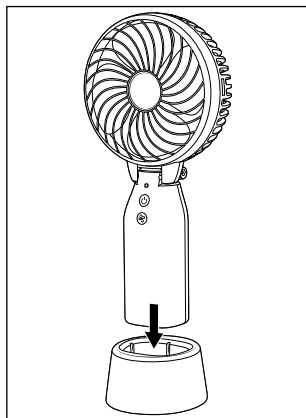
Obsluha a provoz

Zapnutí/vypnutí a nastavení otáček

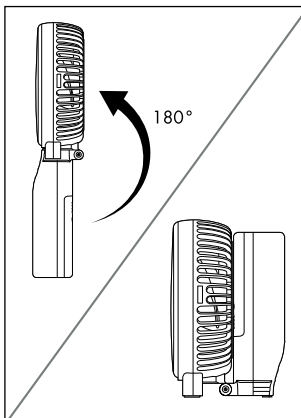
- ♦ Ventilátor zapněte na nízký stupeň otáček stisknutím tlačítka  **7**. Provozní kontrolka LED **3** svítí modře.
- ♦ Chcete-li přepínat mezi třemi stupni otáček (nízké, střední, vysoké), stiskněte opakovaně tlačítko  **6**.
- ♦ K vypnutí ventilátoru stiskněte znovu tlačítko  **7**. Provozní kontrolka LED **3** zhasne.

Postavení ventilátoru

Ventilátor lze postavit na dodaný stojan **8** nebo plochu vzniklou sklopením rukojeti **5** (viz obrázky 2 a 3).



Obr. 2



Obr. 3

Čištění

POZOR

- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do zařízení, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
 - ▶ Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy přístroje.
 - ▶ Nikdy neotvírejte kryt výrobku. Ve výrobku se nenachází žádné konstrukční díly, které by uživatel mohl opravovat nebo vyměňovat.
- ◆ Ventilátor zevně vyčistěte měkkým suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.
 - ◆ Z rotorových listů ❷ lze v případě potřeby odstranit prach úzkým štětečkem. Dbejte na to, že ochrannou mřížku ❶ nelze k tomu účelu odstranit.

Skladování

- ◆ Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterie a uložte je na suchém místě bez prachu a přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento výrobek se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace baterií



Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají manipulaci s nebezpečnými odpady. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující:

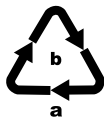
Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Odevzdejte baterie pouze ve vybitém stavu.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech

a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Baterie 3 × 1,5 V  (DC)
typ AA/Mignon/LR6

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměnění a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 384797_2107 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 384797_2107 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ **Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 384797_2107

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	74
Informacje o instrukcji obsługi	74
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	74
Zastosowane ostrzeżenia	74
Bezpieczeństwo	75
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	75
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami	77
Opis części	78
Przed uruchomieniem	79
Sprawdzenie kompletności dostawy	79
Wkładanie/wymiana baterii	79
Obsługa i eksploatacja	80
Włączanie/wyłączanie i ustawianie prędkości	80
Ustawienie wentylatora	80
Czyszczenie	81
Przechowywanie	81
Utylizacja	81
Utylizacja urządzenia	81
Utylizacja baterii	82
Utylizacja opakowania	82
Załącznik	83
Dane techniczne	83
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	83
Serwis	85
Importer	85

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego produktu. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten służy do wymuszania cyrkulacji powietrza. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkody materialnej

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi produktu. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy produkt nie ma widocznych z zewnątrz uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- Nie próbuj dokonywać żadnych samowolnych przeróbek ani zmian w produkcie.

- Nigdy nie otwieraj obudowy produktu. Wewnątrz obudowy produktu nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- Podczas pracy nie wolno wkładać palców ani żadnych przedmiotów przez kratkę ochronną, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia łopatek wirnika.
- Trzymaj długie włosy z dala od urządzenia. Mogą zostać pochwycone i wciągnięte do urządzenia.
- Nie korzystaj z produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i nieodwracalnych uszkodzeń.
- Chroń produkt zawsze przed otwartym ogniem (np. świece).
- Nie wolno dopuścić do kapania ani rozpryskiwania się wody na urządzenie. Ponadto na urządzeniu oraz w jego pobliżu nie wolno ustawiać przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wazony lub otwarte napoje.
- Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innej cieczy!
- Urządzenie ustawiaj zawsze na stabilnym i płaskim podłożu. W razie upadku urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu, niezwłocznie wyłącz urządzenie i wyjmij z niego baterie. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych groźnych sytuacji!

- Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- Uważaj, aby nikt nie połączył baterii.
- W wypadku połączenia baterii przez Ciebie lub inną osobę należy jak najszybciej skorzystać z pomocy medycznej.
- Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z urządzenia.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia lub wody.
- Nie narażaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.
- Nie wolno zwierać zacisków.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.
- Nie stosuj różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.

- Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z właściwą biegunowością.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
- Regularnie sprawdzać stan baterii. Wyciekające baterie mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Wyczyść styki baterii i urządzenia oraz komorę baterii suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. W przypadku kontaktu z substancją chemiczną należy spłukać dane miejsce dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

Opis części

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Kratka ochronna
- ❷ Łopatkę wirnika
- ❸ Dioda LED trybu pracy (niebieski)
- ❹ Pokrywka wnętrza na baterię
- ❺ Uchwyt
- ❻ Przycisk 
- ❼ Przycisk 
- ❽ Podstawa

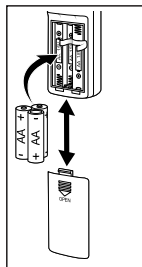
Przed uruchomieniem

Sprawdzenie kompletności dostawy

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Wentylator SVT 4.5 A1
 - Podstawa
 - Baterie 3 x 1,5 V (AA/Mignon/LR6)
 - Niniejsza instrukcja eksploatacji
- ♦ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Wkładanie/wymiana baterii



Rys. 1

- ♦ Otwórz wnękę na baterie na uchwycie **5**, przesuwając pokrywkę wnęki na baterie **4** w kierunku wskazanym strzałką  (patrz rys. 1).
- ♦ Jeśli we wnękę na baterie znajdują się rozładowane baterie, wyjmij je.
- ♦ Włóż do urządzenia dwie baterie typu AA/Mignon/LR6, w sposób wskazany na rysunku we wnękę na baterie. Dla ułatwienia późniejszego wyjmowania baterii pasek tekstylny należy ułożyć pod bateriami.
- ♦ Zamknij wnękę na baterie wsuwając pokrywkę wnęki na baterie **4** ponownie na uchwyt **5**.

WSKAZÓWKA

- Jeśli dioda LED trybu pracy **3** miga na niebiesko podczas pracy wentylatora, oznacza to, że baterie są już zużyte i należy je wymienić.

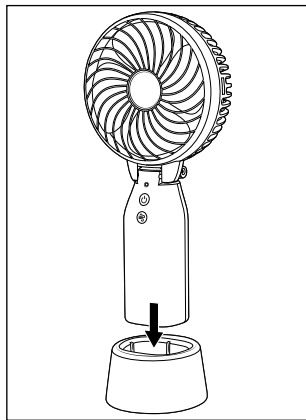
Obsługa i eksploatacja

Włączanie/wyłączanie i ustawianie prędkości

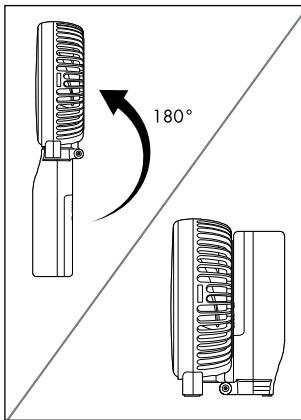
- ◆ Naciśnij przycisk  **7**, aby ustawić wentylator na niski stopień prędkości.
Dioda LED trybu pracy **3** świeci się na niebiesko.
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk  **6**, aby przełączać się między trzema stopniami prędkości (niska, średnia, wysoka).
- ◆ Naciśnij przycisk  **7** ponownie, aby wyłączyć wentylator.
Dioda LED trybu pracy **3** zgaśnie.

Ustawienie wentylatora

Wentylator można ustawić na znajdującej się w zestawie podstawie **8** lub przez rozłożenie uchwyty **5** (patrz rysunki 2 i 3).



Rys. 2



Rys. 3

Czyszczenie

UWAGA

- ▶ Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
 - ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych ani zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
 - ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy produktu. Wewnątrz obudowy produktu nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- ◆ Zewnętrzną stronę wentylatora czyść miękką, suchą lub lekko wilgotną szmatką.
 - ◆ W razie potrzeby można usunąć kurz z łopatek wirnika ❷ za pomocą wąskiego pędzelka. Należy pamiętać, że w tym celu nie można zdejmować kratki ochronnej ❶.

Przechowywanie

- ◆ Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij baterie i przechowuj urządzenie w czystym, suchym i niezapylnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że produkt ten podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta zawiera informacje, że to produkt po zakończeniu korzystania z niego nie może zostać zutylizowany wraz z odpadami komunalnymi, lecz musi zostać oddany do specjalnych punktów zbiórki odpadów lub do wyspecjalizowanych zakładów utylizacyjnych.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja baterii



Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Obowiązek ten ma na celu zapewnienie, że baterie będą utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i należy je traktować jako odpad specjalny.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące:

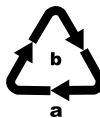
Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Baterie należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Baterie 

3 x 1,5 V  (DC)
Typ AA/Mignon/LR6

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 384797_2107 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 384797_2107.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 384797_2107

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	88
Informácie o tomto návode na obsluhu	88
Používanie v súlade s účelom	88
Použitie výstražné upozornenia	88
Bezpečnosť	89
Základné bezpečnostné upozornenia	89
Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami	91
Opis dielov	92
Pred uvedením do prevádzky	93
Kontrola rozsahu dodávky	93
Vkladanie/výmena batérií	93
Obsluha a prevádzka	94
Zapnutie/vypnutie a nastavenie rýchlosti	94
Inštalácia ventilátora	94
Čistenie	95
Skladovanie	95
Likvidácia	95
Likvidácia zariadenia	95
Likvidácia batérií	96
Likvidácia obalu	96
Príloha	96
Technické údaje	96
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	97
Servis	98
Dovozca	98

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového výrobku. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s účelom

Tento výrobok slúži na obeh vzduchu. Výrobok nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

Použitie výstražné upozornenia

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody

Keď sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riad'te sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia na zaobchádzanie s výrobkom. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia výrobku. Neuvádzajte do prevádzky poškodený výrobok ani výrobok, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO! Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Na výrobku nevykonávajte žiadne svojvoľné úpravy ani zmeny.
- Nikdy neotvárajte veko prístroja. Výrobok neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.

- Počas prevádzky nestrkajte cez ochrannú mriežku prsty ani predmety, aby sa zabránilo poraneniam a poškodeniu lopatiek rotora.
- Dlhé vlasy držte mimo dosahu prístroja. Môžu byť zachytené a vtiahnuté do prístroja.
- Výrobok neprevádzkujte v blízkosti zdrojov tepla ako sú vykurovacie telesá alebo iné zariadenia generujúce teplo.
- Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- Otvorený plameň (napr. sviečky) udržiavajte vždy mimo výrobku.
- Nevystavujte prístroj striekajúcej ani kvapkajúcej vode a na prístroj ani vedľa neho nekladte žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody ani do iných kvapalín!
- Prístroj postavte vždy na stabilnú a rovnú plochu. Pri páde sa môže poškodiť.
- V prípade, že zacítite zápach ohňa alebo zaregistrujete tvorbu dymu, prístroj okamžite vypnite a vyberte z neho batérie. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

- Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.
- Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- Ak vy alebo iná osoba prehltnie batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Používajte výlučne uvedený typ batérie.
- Opätovne nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte.
- Pred nabíjaním opätovne nabíjateľných batérií vyberte tieto z prístroja.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
- Pripojovacie svorky neskratujte.
- Odstráňte prázdne batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- Nepoužívajte rozličné typy batérií ani nové alebo spotrebované batérie spolu.
- Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu viesť k poraneniam a spôsobiť poškodenie prístroja.
- Pri vytečených batériách používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou utierkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami vypláchnite veľkým množstvom vody a privolajte ihneď lekársku pomoc.

Opis dielov

(Obrázky si pozrite na roztváracej strane)

- ❶ Ochranná mriežka
- ❷ Lopatky rotora
- ❸ Prevádzková LED dióda (modrá)
- ❹ Veko priehradky na batérie
- ❺ Rukoväť
- ❻ Tlačidlo 
- ❼ Tlačidlo 
- ❽ Nožička

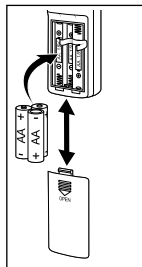
Pred uvedením do prevádzky

Kontrola rozsahu dodávky

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- Ventilátor SVT 4.5 A1
 - Nožička
 - 3 x 1,5 V batérie (AA/Mignon/LR6)
 - Tento návod na obsluhu
- ♦ Vyberte všetky diely prístroja z obalu a odstráňte všetky obalové materiály.

Vkladanie/výmena batérii



Obr. 1

- ♦ Otvorte priehradku na batérie na rukoväti **5** tak, že veko priehradky na batérie **4** posuniete v smere šípky  (pozri obr. 1).
- ♦ V prípade, že sa v priehradke na batérie nachádzajú prázdne batérie, vyberte ich.
- ♦ Do prístroja vložte tri nové batérie typu AA/Mignon/LR6, ako je to vyznačené v priehradke na batérie. Dbajte na to, aby sa textilná páska nachádzala pod batériami, aby sa uľahčila neskoršia výmena batérii.
- ♦ Zatvorte priehradku na batérie tak, že veko priehradky na batérie **4** opäť nasuniete na rukoväť **5**.

UPOZORNENIE

- Ak prevádzková LED dióda **3** počas používania ventilátora bliká namodro, batérie sú vybité a mali by sa vymeniť.

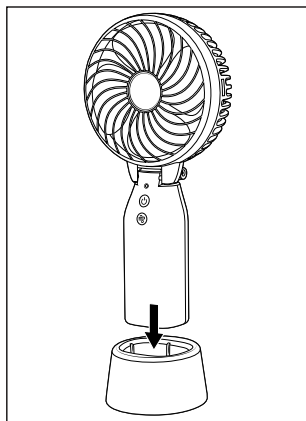
Obsluha a prevádzka

Zapnutie/vypnutie a nastavenie rýchlosti

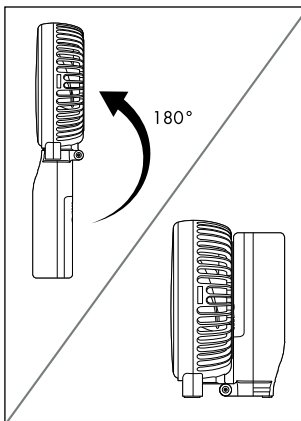
- ♦ Stlačte tlačidlo  **7** na zapnutie ventilátora na nižší rýchlostný stupeň. Prevádzková LED dióda **3** svieti modro.
- ♦ Stlačte opakovane tlačidlo  **6**, aby ste striedali medzi troma rýchlostnými stupňami (nízky, stredný, vysoký).
- ♦ Stlačte tlačidlo  **7** na vypnutie ventilátora. Prevádzková LED dióda **3** zhasne.

Inštalácia ventilátora

Ventilátor môžete inštalovať s dodanou nožičkou **8** alebo sklopením rukoväti **5** (pozri obrázky 2 a 3).



Obr. 2



Obr. 3

Čistenie

POZOR

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení do prístroja neodstala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
 - ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
 - ▶ Nikdy neotvárajte veko prístroja. Výrobok neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.
- ♦ Vyčistíte ventilátor zvonku mäkkou suchou alebo mierne navlhčenou handrou.
 - ♦ Lopatky rotora ❷ môžete v prípade potreby zbaviť prachu úzkym štetcom. Zohľadnite, že na tento účel sa nesmie odstrániť ochranná mriežka ❶.

Skladovanie

- ♦ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie a uskladnite ho na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia



Symbol preškrtnutej odpadkovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento výrobok nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať v zberni zabezpečujúcej likvidáciu alebo v prevádzkach na zneškodňovanie odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej miestnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia batérií



Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie v zbernom stredisku svojej obce/mestskej štvrti alebo v obchode. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a vzťahujú sa na ne predpisy pre likvidáciu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie odovzdajte vždy len vo vybitom stave.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicke. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Batérie

3 x 1,5 V (DC)
Typ AA/Mignon/LR6

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie.

Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 384797_2107 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalčný softvér. Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 384797_2107 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 384797_2107

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	100
Información sobre estas instrucciones de uso	100
Uso previsto	100
Indicaciones de advertencia utilizadas	100
Seguridad	101
Indicaciones básicas de seguridad	101
Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas	103
Descripción de las piezas	104
Antes de la puesta en funcionamiento	105
Comprobación del volumen de suministro	105
Inserción/cambio de las pilas	105
Manejo y funcionamiento	106
Encendido/apagado y ajuste de la velocidad	106
Instalación del ventilador	106
Limpieza	107
Almacenamiento	107
Desecho	108
Desecho del aparato	108
Desecho de las pilas	108
Desecho del embalaje	108
Anexo	109
Características técnicas	109
Garantía de Kompernass Handels GmbH	109
Asistencia técnica	111
Importador	111

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su producto nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este producto está previsto para la recirculación del aire. Este producto no está previsto para su uso comercial o industrial. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Indicaciones de advertencia utilizadas

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica posibles daños materiales

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del producto. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Indicaciones básicas de seguridad

- Antes de usar el producto, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un producto dañado o que se haya caído.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ⚠ ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!
- No realice transformaciones o modificaciones en el producto por cuenta propia.
- No abra nunca la carcasa del producto. Este producto no cuenta con ningún componente susceptible de mantenimiento o que el usuario deba cambiar.

- No introduzca los dedos ni ningún objeto en la rejilla protectora para evitar lesiones y daños en las aspas del rotor.
- Mantenga el cabello largo lejos del aparato, ya que podría quedar atrapado en su interior.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como calefactores u otros aparatos generadores de calor.
- No exponga el producto a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de forma irreparable.
- Mantenga el producto siempre alejado de las llamas abiertas (p. ej., velas).
- No exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones o bebidas abiertas, sobre el aparato ni junto a él.
- No sumerja el producto en agua ni en otros líquidos.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable y plana. Si el aparato se cae, podría sufrir daños.
- Apague inmediatamente el aparato y retire las pilas si aprecia olor a quemado o humo. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.

Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas

⚠ ¡PELIGRO! ¡Una manipulación incorrecta de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!

- Mantenga las pilas siempre fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que nadie ingiere una pila.
- Si usted u otra persona ha ingerido una pila, busque inmediatamente asistencia médica.
- Utilice exclusivamente el tipo de pila indicado.
- No recargue nunca pilas no recargables.
- Retire las pilas del aparato antes de cargarlas.
- No tire nunca las pilas al fuego o al agua.
- No exponga las pilas a temperaturas elevadas ni a la radiación solar directa.
- No abra o deforme nunca las pilas.
- No cortocircuite los terminales de conexión.
- Retire las pilas gastadas del aparato y deséchelas de forma segura.
- No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y gastadas a la vez.
- Introduzca siempre las pilas con la polaridad correcta en el aparato.

- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.
- Revise las pilas de forma periódica. Las fugas en las pilas pueden provocar lesiones y dañar el aparato.
- Utilice guantes de protección si las pilas tienen fugas. Limpie los contactos de las pilas y del aparato, así como el compartimento para pilas con un paño seco. Evite el contacto de la piel y las mucosas, especialmente de los ojos, con los productos químicos. En caso de contacto, aclarar el producto químico con abundante agua y buscar ayuda médica inmediatamente.

Descripción de las piezas

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Rejilla protectora
- ❷ Aspas del rotor
- ❸ Led de funcionamiento (azul)
- ❹ Tapa del compartimento para pilas
- ❺ Mango
- ❻ Botón 
- ❼ Botón 
- ❽ Base

Antes de la puesta en funcionamiento

Comprobación del volumen de suministro

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Ventilador SVT 4.5 A1
 - Base
 - 3 pilas de 1,5 V (AA/Mignon/LR6)
 - Estas instrucciones de uso
- ♦ Extraiga del embalaje todas las piezas del aparato y deseche todo el material de embalaje.

Insertión/cambio de las pilas

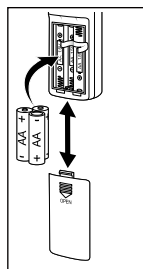


Fig. 1

- ♦ Para abrir el compartimento para pilas del mango ❸, deslice la tapa del compartimento para pilas ❹ en la dirección marcada por la flecha ❺ (consulte la fig. 1).
- ♦ Si están insertadas, extraiga las pilas gastadas del compartimento para pilas.
- ♦ Coloque tres pilas nuevas tipo AA/Mignon/LR6 en el aparato de la manera indicada en el compartimento para pilas. Asegúrese de que la tira de tela quede bajo las pilas para poder extraerlas fácilmente.
- ♦ Para cerrar el compartimento para pilas, vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas ❹ en el mango ❸.

INDICACIÓN

- ▶ Si el led de funcionamiento ❸ parpadea en azul durante el uso del ventilador, significa que las pilas están gastadas y deben cambiarse.

Manejo y funcionamiento

Encendido/apagado y ajuste de la velocidad

- ◆ Pulse el botón  ⑦ para activar el ventilador en un nivel de velocidad bajo. Tras esto, el led de funcionamiento ③ se ilumina en azul.
- ◆ Pulse repetidamente el botón  ⑥ para cambiar entre los tres niveles de velocidad (baja, media y alta).
- ◆ Vuelva a pulsar el botón  ⑦ para apagar el ventilador. Tras esto, el led de funcionamiento ③ se apaga.

Instalación del ventilador

Puede instalar el ventilador colocado sobre la base ⑧ suministrada o plegando el mango ⑤ (consulte las figuras 2 y 3).

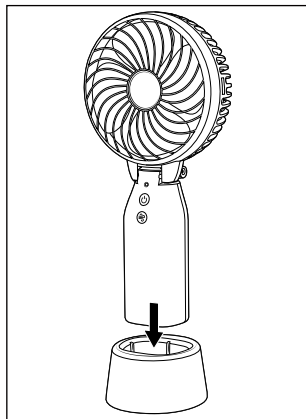


Fig. 2

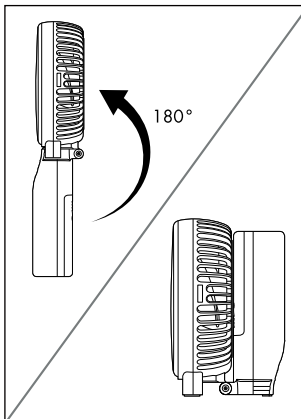


Fig. 3

Limpieza

ATENCIÓN

- ▶ Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.
 - ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
 - ▶ No abra nunca la carcasa del producto. Este producto no cuenta con ningún componente susceptible de mantenimiento o que el usuario deba cambiar.
- ◆ Limpie la parte exterior del ventilador con un paño suave y seco o ligeramente húmedo.
 - ◆ En caso necesario, puede limpiar el polvo de las aspas del rotor **2** con un pincel pequeño. Para ello, tenga en cuenta que la rejilla protectora **1** no puede desmontarse.

Almacenamiento

- ◆ Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga las pilas y guárdelo en un lugar seco, sin polvo y protegido de la radiación solar directa.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el producto no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho de las pilas

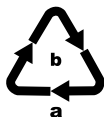


Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Cada consumidor está obligado legalmente a entregar las pilas en un punto de recogida de residuos de su municipio o barrio o en un establecimiento. Las pilas pueden contener metales pesados tóxicos, por lo que deben tratarse como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Devuelva las pilas exclusivamente en estado descargado.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Pilas 

3 pilas de 1,5 V  (CC)
tipo AA/Mignon/LR6

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 384797_2107 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 384797_2107.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 384797_2107

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	114
Informationer om denne betjeningsvejledning	114
Forskriftsmæssig anvendelse	114
Anvendte advarsler	114
Sikkerhed	115
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	115
Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier	117
Beskrivelse af delene	118
Før ibrugtagning	119
Kontrol af de leverede dele	119
Indsætning/udskiftning af batterier	119
Betjening og funktion	120
Tænd/sluk og indstilling af hastighed	120
Opstilling af ventilatoren	120
Rengøring	121
Opbevaring	121
Bortskaffelse	121
Bortskaffelse af produktet	121
Bortskaffelse af batterier	122
Bortskaffelse af emballage	122
Tillæg	122
Tekniske data	122
Garanti for Kompernass Handels GmbH	123
Service	124
Importør	124

Introduktion

Informationer om denne betjeningsvejledning

Til lykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen.

Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt bruges til luftcirkulation. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder. Al anden anvendelse betragtes som værende ikke-forskriftsmæssig.

Anvendte advarsler

I den foreliggende betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:

FARE

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige eller livsfarlige personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger for brug af produktet. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ⚠ FARE! Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Hold alle emballeringsmaterialer væk fra børn. Der er fare for kvælning!
- Foretag ikke selv ændringer eller ombygninger af produktet.
- Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele inden i produktet, som kan udskiftes, eller som skal vedligeholdes af brugeren.

- Stik ikke fingrene eller genstande gennem beskyttelsesgitteret, mens produktet er i gang, så personskader og skader på rotorbladene undgås.
- Hold langt hår på afstand af produktet. Det kan gribes af produktet og trækkes ind i det.
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder som radiatorer eller andre apparater, som producerer varme.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høje temperaturer. Ellers kan det blive overophedet og permanent beskadiget.
- Hold altid levende ild (f.eks. stearinlys) på afstand af produktet.
- Udsæt ikke produktet for vandsprøjt og/eller -dråber, og stil ikke genstande fyldt med vand som f.eks. vaser eller drikkevarer på produktet eller ved siden af det.
- Læg ikke produktet ned i vand eller andre væsker!
- Stil produktet på en plan og ren overflade. Hvis det falder ned, kan det beskadiges.
- Sluk straks for produktet, og tag batterierne ud, hvis du registrerer brandlugt eller røgudvikling. Lad en kvalificeret reparator efterse produktet, før det anvendes igen.

Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier

⚠ FARE! Forkert håndtering af batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!

- Lad aldrig børn få fat i batterier.
- Sørg for, at ingen sluger batterier.
- Søg omgående lægehjælp, hvis du eller en anden person har slugt et batteri.
- Brug udelukkende den angivne batteritype.
- Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Fjern genopladelige batterier fra produktet, inden du oplader dem.
- Kast aldrig batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier for høje temperaturer eller direkte sollys.
- Du må aldrig åbne eller deformere batterier.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag de tomme batterier ud af produktet, og bortskaf dem på en sikker måde.
- Brug ikke forskellige batterityper eller nye og gamle batterier sammen.

- Sæt altid batterier ind i produktet med polerne vendende rigtigt.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.
- Kontrollér batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan forårsage personskader og kan beskadige produktet.
- Brug beskyttelsehandsker, hvis batterierne lækker! Rengør batteriernes og produktets kontakter samt batterirummet med en tør klud. Undgå, at hud og slimhinder (især dine øjne) kommer i kontakt med kemikalierne. I tilfælde af kontakt skal du skylle kemikalierne af med rigeligt vand og omgående søge læge.

Beskrivelse af delene

(Se billederne på klap-ud-siden)

- 1 Beskyttelsesgitter
- 2 Rotorblade
- 3 Drifts-LED (blå)
- 4 Batterirummets låg
- 5 Håndtag
- 6  -knap
- 7  -knap
- 8 Fod

Før ibrugtagning

Kontrol af de leverede dele

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Ventilator SVT 4.5 A1
 - Fod
 - 3 x 1,5 V batterier (AA/Mignon/LR6)
 - Denne betjeningsvejledning
- ♦ Tag alle produktets dele ud af emballagen, og fjern alt emballeringsmateriale.

Indsætning/udskiftning af batterier

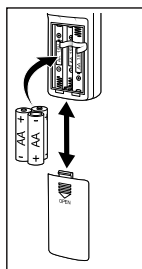


Fig. 1

- ♦ Åbn batterirummet på håndtaget ❸ ved at skubbe batterirummets låg ❹ i pilens retning ➡ (se fig. 1).
- ♦ Tag de tomme batterier ud af batterirummet, hvis de sidder i.
- ♦ Sæt tre nye batterier af typen AA/Mignon/LR6 i produktet som vist i batterirummet. Sørg for, at tekstilbåndet befinder sig under batterierne, så det er lettere at tage dem ud senere.
- ♦ Luk batterirummet ved at skubbe batterirummets låg ❹ på håndtaget ❸ igen.

BEMÆRK

- Hvis drifts-LED'en ❶ blinker blått ved brug af ventilatoren, er batterierne ved at være brugt og skal udskiftes.

Betjening og funktion

Tænd/sluk og indstilling af hastighed

- ♦ Tryk på -knappen **7** for at tænde for ventilatoren på det lave hastighedstrin. Drifts-LED'en **3** lyser blåt.
- ♦ Tryk flere gange på -knappen **6** for at skifte mellem de tre hastighedstrin (lavt, mellem, højt).
- ♦ Tryk på -knappen **7** igen for at slukke for ventilatoren. Drifts-LED'en **3** slukkes.

Opstilling af ventilatoren

Du kan stille ventilatoren op med den medfølgende fod **8** eller ved at klappe håndtaget **5** op (se billede 2 og 3).

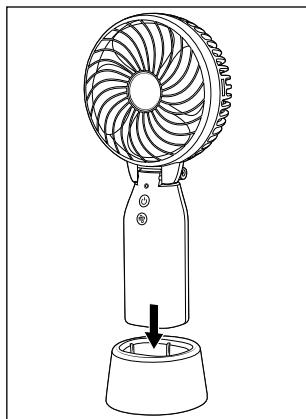


Fig. 2

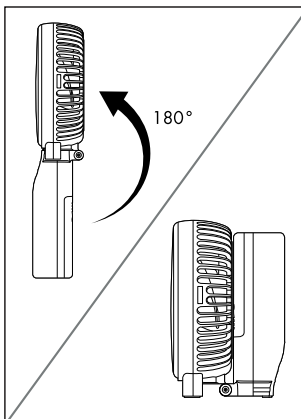


Fig. 3

Rengøring

OBS

- ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår skader, der ikke kan reparerer igen.
 - ▶ Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende eller indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.
 - ▶ Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele inden i produktet, som kan udskiftes, eller som skal vedligeholdes af brugeren.
- ◆ Rengør ventilatoren udvendigt med en blød, tør eller let fugtet klud.
 - ◆ Du kan rense rotorbladene ❷ for støv med en lille pensel ved behov. Bemærk, at beskyttelsesgitteret ❶ ikke kan tages af.

Opbevaring

- ◆ Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud, og produktet skal opbevares et tørt og støvfrit sted uden direkte sollys.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af batterier



Batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere har pligt til at samle batterierne sammen og aflevere dem på et kommunalt indsamlingssted eller i en forretning. Denne forpligtelse betyder, at batterierne bortskaffes på en måde, der er i overensstemmelse med miljøforskrifterne. Batterierne kan indeholde giftige tungmetaller og skal behandles som specialaffald. De kemiske symboler for tungmetallerne er følgende: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever kun afladede batterier.

Bortskaffelse af emballage



Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Tillæg

Tekniske data

Batterier

3 x 1,5 V (DC)
type AA/Mignon/LR6

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garanti-perioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhen-sigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 384797_2107 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 384797_2107.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 384797_2107

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	126
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	126
Uso conforme	126
Avvertenze utilizzate	126
Sicurezza	127
Note fondamentali relative alla sicurezza	127
Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile	129
Descrizione dei componenti	130
Prima della messa in funzione	131
Controllo della fornitura	131
Inserimento/sostituzione delle pile	131
Utilizzo e funzionamento	132
Accensione/spengimento e impostazione della velocità	132
Posizionamento del ventilatore	132
Pulizia	133
Conservazione	133
Smaltimento	133
Smaltimento dell'apparecchio	133
Smaltimento delle pile	134
Smaltimento dell'imballaggio	134
Appendice	135
Dati tecnici	135
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	135
Assistenza	137
Importatore	137

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Il presente prodotto serve per la circolazione dell'aria. Il prodotto non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

Avvertenze utilizzate

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:



PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare gravi lesioni o decesso.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo vengono fornite importanti indicazioni relative alla sicurezza nell'uso del prodotto. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Note fondamentali relative alla sicurezza

- Prima dell'uso, controllare il prodotto per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un prodotto danneggiato o caduto.
- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ⚠ PERICOLO! I materiali d'imballaggio non sono giocattoli! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste pericolo di soffocamento!
- Non modificare né trasformare il prodotto di propria iniziativa.
- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Nel prodotto non vi sono componenti che l'utilizzatore possa sostituire o sottoporre a manutenzione.

- Non introdurre mai le dita o oggetti nella griglia di protezione quando il prodotto è in funzione per evitare lesioni e danni alle pale del rotore.
- Tenere i capelli lunghi lontano dall'apparecchio. Potrebbero impigliarsi ed essere tirati nell'apparecchio.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fonti di calore come corpi riscaldanti o altri apparecchi che generano calore.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o a temperature elevate. Altrimenti potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
- Tenere sempre le fiamme libere (ad es. candele) lontane dal prodotto.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi d'acqua e/o gocciolamenti e non collocare oggetti contenenti liquidi sull'apparecchio, come ad esempio vasi o contenitori di bevande.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi!
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Esso può danneggiarsi in caso di caduta.
- In caso si constatasse odore di bruciato o sviluppo di fumo, spegnere immediatamente l'apparecchio e togliere le pile. Far verificare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.

Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile

⚠ PERICOLO! L'utilizzo errato delle pile può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

- Non permettere mai che le pile giungano nelle mani dei bambini.
- Assicurarsi che nessuno ingerisca le pile.
- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di pile indicato.
- Non ricaricare mai le pile non ricaricabili.
- Prima di caricare le pile rimuoverle dall'apparecchio.
- Non gettare mai le pile nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le pile a elevate temperature e all'irradiazione solare diretta.
- Non aprire né deformare mai le pile.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.
- Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
- Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.

- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- Controllare periodicamente le pile. Le pile che perdono liquido possono causare lesioni e danni all'apparecchio.
- In presenza di fuoriuscita di acidi dalle pile, utilizzare guanti di protezione.
Pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio e il vano pile con un panno asciutto. Evitare che pelle e mucose, soprattutto quelle degli occhi, entrino in contatto con le sostanze chimiche. In caso di contatto con sostanze chimiche sciacquare con acqua abbondante e ricorrere immediatamente all'aiuto di un medico.

Descrizione dei componenti

(per le illustrazioni vedere la pagina apribile)

- ❶ Griglia di protezione
- ❷ Pale del rotore
- ❸ LED di funzionamento (blu)
- ❹ Coperchio del vano pile
- ❺ Impugnatura
- ❻ Tasto 
- ❼ Tasto 
- ❽ Base

Prima della messa in funzione

Controllo della fornitura

La fornitura comprende i seguenti componenti:

- Ventilatore SVT 4.5 A1
 - Base
 - 3 pile da 1,5 V (AA/Mignon/LR6)
 - Il presente manuale di istruzioni
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

Inserimento/sostituzione delle pile

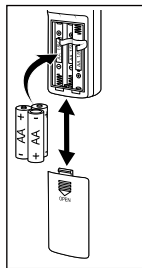


Fig. 1

- ◆ Aprire il vano pile dall'impugnatura ❸ spingendo il coperchio del vano pile ❹ nella direzione della freccia ⇨ (vedere fig. 1).
- ◆ Se nel vano pile sono presenti pile usate, rimuoverle.
- ◆ Inserire tre nuove pile di tipo AA/Mignon/LR6 nell'apparecchio, come contrassegnato nel vano pile. Fare in modo che la fascetta di tessuto si trovi sotto le pile per facilitare la successiva sostituzione delle stesse.
- ◆ Chiudere il vano pile spingendo nuovamente il coperchio del vano pile ❹ sull'impugnatura ❸.

NOTA

- Se il LED di funzionamento ❸ lampeggia con luce blu durante l'uso del ventilatore, ciò significa che le pile sono esaurite e devono essere sostituite.

Utilizzo e funzionamento

Accensione/spengimento e impostazione della velocità

- ◆ Premere il tasto  **7** per accendere il ventilatore con il livello di velocità basso. Il LED di funzionamento **3** si accende di colore blu.
- ◆ Premere ripetutamente il tasto  **6** per passare da un livello di velocità all'altro (basso, medio, alto).
- ◆ Premere nuovamente il tasto  **7** per spegnere il ventilatore. Il LED di funzionamento **3** si spegne.

Posizionamento del ventilatore

È possibile posizionare il ventilatore sulla base **8** fornita in dotazione oppure piegando l'impugnatura **5** (vedi figg. 2 e 3).

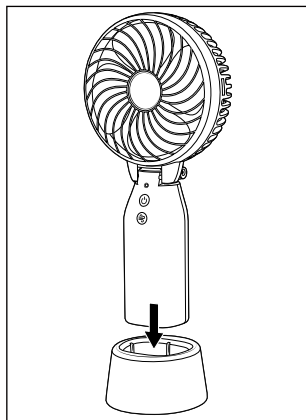


Fig. 2

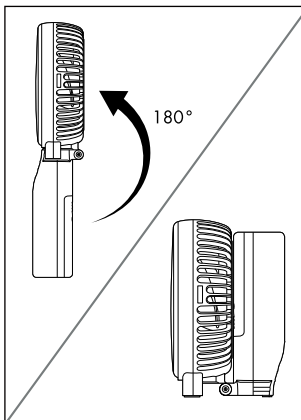


Fig. 3

Pulizia

ATTENZIONE

- ▶ Per evitarne l'irreparabile danneggiamento, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio.
 - ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.
 - ▶ Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Nel prodotto non vi sono componenti che l'utilizzatore possa sostituire o sottoporre a manutenzione.
- ◆ Pulire l'esterno del ventilatore con un panno morbido e asciutto oppure con un panno leggermente inumidito.
 - ◆ Se necessario, è possibile pulire le pale del rotore ❷ impolverate con un pennello sottile. Tenere presente che per effettuare tale operazione non è possibile rimuovere la griglia di protezione ❶.

Conservazione

- ◆ Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile e conservarlo in un luogo asciutto e senza polvere, non esposto all'irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che il prodotto è soggetto alla direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, il prodotto non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga conferito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

Smaltimento delle pile



È vietato gettare via le pile assieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a consegnare le pile presso un centro di raccolta comunale o di quartiere oppure a restituirle al commerciante. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e devono pertanto venire trattate come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Smaltire le pile solo se scariche.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Pile 3 x 1,5 V  (CC)
tipo AA/Mignon/LR6

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 384797_2107 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione. Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 384797_2107 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 384797_2107

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.

Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	140
A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk	140
Rendeltetésszerű használat	140
Felhasznált figyelmeztető jelzések	140
Biztonság	141
Alapvető biztonsági utasítások	141
Az elemek kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások	143
Az egyes részek leírása	144
Üzembe helyezés előtt	145
A csomag tartalmának ellenőrzése	145
Elemek behelyezése/cseréje	145
Használat és üzemeltetés	146
Be-, kikapcsolás és a sebesség beállítása	146
A ventilátor felállítása	146
Tisztítás	147
Tárolás	147
Ártalmatlanítás	148
A készülék ártalmatlanítása	148
Elemek ártalmatlanítása	148
A csomagolás ártalmatlanítása	148
Függelék	149
Műszaki adatok	149
A Kompernass Handels GmbH garanciája	149
Szerviz	151
Gyártja	151

Bevezető

A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk

Gratulálunk új terméke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan.

A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék levegő keringetésére szolgál. A termék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Felhasznált figyelmeztető jelzések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.

Biztonság

Ebben a fejezetben a termék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett terméket.
- Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- ⚠ **VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől. Fulladásveszély áll fenn!
- Ne szerelje át vagy változtassa meg a terméket önkényesen.
- Soha ne nyissa fel a termék burkolatát. A termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználónak kell karbantartani vagy kicserélni.

- Működtetés közben ne dugja át az ujjait vagy egyéb tárgyakat a védőrácsra, hogy megelőzze a sérüléseket és a rotorlapok károsodását.
- Tartsa távol a hosszú haját a készüléktől. A haj beakadhat és a készülék behúzza azt.
- Ne működtesse a terméket hőforrás, például fűtőtest vagy más hőtermelő készülékek közelében.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. Ellenkező esetben túlmelegedhet és helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- A nyílt lángot (pl. gyertya) mindig tartsa távol a terméktől.
- Ne engedje, hogy víz fröccsenjen és/vagy csöpögjön a készülékre, és ne állítson rá folyadékkal töltött tárgyat, mint például vázát vagy felnyitott italt.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba!
- A készüléket minden esetben stabil és egyenes felületre kell helyezni. Ha a készülék leesik, kár keletkezhet benne.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az elemeket, ha égett szagot vagy füstöt észlel. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.

Az elemek kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY! Az elemek nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifo-
lyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhetnek elő!

- Soha ne engedje, hogy az elemek gyermekek kezébe kerüljenek.
- Ügyeljen arra, hogy senki ne nyelje le az elemeket.
- Azonnal kérjen orvosi segítséget, ha Ön vagy valaki más lenyel egy elemet.
- Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.
- Töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a készülékből.
- Soha ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- Soha ne nyissa ki vagy deformálja el az elemeket.
- Ne zárja rövidre az érintkezőket.
- A lemerült elemeket vegye ki a készülékből és ártalmatlanítsa biztonságosan.
- Ne használjon különböző típusú elemeket, vagy új és használt elemeket együtt.

- Mindig a megfelelő polaritással helyezze be az elemeket a készülékbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A szivárgó elemek sérüléseket és a készülékben kárt okozhatnak.
- Kifolyt elemek esetén viseljen védőkesztyűt! Tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit, valamint az elemtartót száraz törlőkendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön vegyszer a bőrre és a nyálkahártyára, különösen a szembe. Ha a vegyszer bőrre vagy szembe kerül, öblítse le bő vízzel és azonnal forduljon orvoshoz.

Az egyes részek leírása

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ védőrács
- ❷ rotorlapok
- ❸ működésjelző LED (kék)
- ❹ elemrekesz fedele
- ❺ markolat
- ❻  gomb
- ❼  gomb
- ❽ támasztóláb

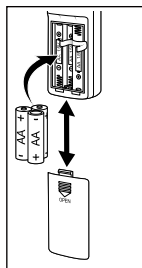
Üzembe helyezés előtt

A csomag tartalmának ellenőrzése

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- ventilátor SVT 4.5 A1
 - támasztóláb
 - 3 db 1,5 V elem (AA/Mignon/LR6)
 - ez a használati útmutató
- ♦ Vegye ki a készülék valamennyi részét a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

Elemek behelyezése/cseréje



1. ábra

- ♦ Nyissa ki az elemrekeszt a markolaton ❸. Ehhez tolja az elemrekesz fedelét ❹ a ≡ nyíl irányába (lásd az 1. ábrát).
- ♦ Vegye ki az elemrekeszből az esetlegesen már benne lévő lemerült elemeket.
- ♦ Helyezzen be három új AA/Mignon/LR6 típusú elemet a készülékbe az elemrekeszben található jelölés szerint. Ügyeljen arra, hogy a textilszalag az elemek alatt legyen, hogy később könnyebben ki lehessen venni az elemeket.
- ♦ Zárja le az elemrekeszt. Ehhez tolja vissza az elemrekesz fedelét ❹ a markolatra ❸.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a ventilátor használata közben a működésjelző LED ❸ kéken villog, akkor az elemek lemerültek és azokat ki kell cserélni.

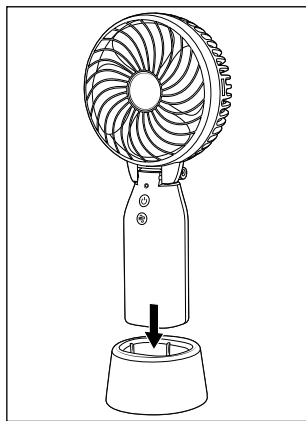
Használat és üzemeltetés

Be-, kikapcsolás és a sebesség beállítása

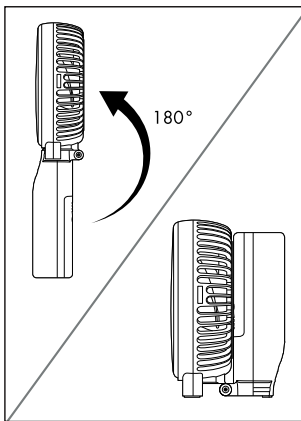
- ♦ A ventilátor alacsonyabb sebességfokozaton történő bekapcsolásához nyomja meg a **⏻** gombot **7**. A működésjelző LED **3** kéken világít.
- ♦ A három sebességfokozat (alacsony, közepes, magas) közötti váltáshoz nyomja meg többször a **⏮** gombot **6**.
- ♦ A ventilátor kikapcsolásához nyomja meg ismét a **⏻** gombot **7**. A működésjelző LED **3** kialszik.

A ventilátor felállítása

A ventilátort a csomagban található támasztólábbal **8** vagy a markolat **5** felhajításával állíthatja fel (lásd a 2. és 3. ábrát).



2. ábra



3. ábra

Tisztítás

FIGYELEM

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
 - ▶ Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldószer-tartalmú tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
 - ▶ Soha ne nyissa fel a termék burkolatát. A termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználónak kell karbantartani vagy kicserélni.
- ◆ A ventilátor külseje egy puha, száraz vagy enyhén megnedvesített törlőkendővel tisztítható.
 - ◆ Szükség esetén egy ecsettel távolíthatja el a port a rotorlapokról **2**. Vegye figyelembe, hogy ehhez nem lehet levenni a védőrácsot **1**.

Tárolás

- ◆ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket és tárolja száraz és pormentes helyen, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a termék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a terméket élelciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékekezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

Elemek ártalmatlanítása

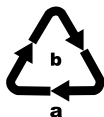


Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemek helyi / kerületi gyűjtőhelyen vagy üzletben történő leadása. Az elemek mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ezért veszélyes hulladékként kezelendők. A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Az elemeket csak lemerült állapotban adja le.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1-7: műanyagok; 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Elemek 

3 db 1,5 V  (DC) AA/Mignon/
LR6 típusú elem

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termék vásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 384797_2107.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészeleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 384797_2107 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 384797_2107

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhöz.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	154
Informacije o teh navodilih za uporabo	154
Predvidena uporaba	154
Varnostna opozorila v teh navodilih	154
Varna uporaba	155
Osnovna varnostna navodila	155
Varnostna navodila za ravnanje z baterijami	157
Opis delov	158
Pred prvo uporabo	159
Preverjanje obsega dobave	159
Vstavljanje/menjavanje baterij	159
Uporaba naprave	160
Vklop/izklop in nastavitve hitrosti	160
Postavitev ventilatorja	160
Čiščenje	161
Shranjevanje	161
Odstranjevanje med odpadke	162
Odstranitev naprave med odpadke	162
Odstranitev baterij	162
Odstranitev embalaže	162
Priloga	163
Tehnični podatki	163
Proizvajalec	163
Pooblaščen serviser	163
Garancijski list	164

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek.



Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta izdelek služi za kroženje zraka. Izdelek ni predviden za uporabo v poslovne ali industrijske namene. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

Varnostna opozorila v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:

NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z izdelkom. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Osnovna varnostna navodila

- Pred uporabo preverite, ali so na izdelku vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte izdelka, ki je poškodovan ali je padel na tla.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo ta izdelek uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ⚠ NEVARNOST! Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve!
- Na izdelku ne izvajajte nobenih lastnoročnih predelav ali sprememb.
- Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka. V izdelku ni delov, ki bi jih uporabnik lahko vzdrževal ali zamenjal.

- Med delovanjem ne vtikajte prstov ali predmetov skozi zaščitno rešetko, da preprečite telesne poškodbe in poškodbo rotorskih lopatic.
- Dolgi lasje ne smejo priti v bližino naprave. Naprava bi jih lahko zajela in potegnila vase.
- Izdelka ne postavljajte v bližino virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. V nasprotnem primeru se lahko pregreje in nepopravljivo poškoduje.
- Odprtih plamenov (npr. sveč) nikoli ne približujte izdelku.
- Naprave ne izpostavljajte brizgom in/ali kapljicam vode ter na ali poleg naprave ne postavljajte predmetov s tekočino, na primer vaz ali odprtih pijač.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
- Napravo vedno postavite na stabilno in ravno površino. V primeru padca se lahko poškoduje.
- Napravo nemudoma izklopite in iz nje odstranite baterije, če zaznate vonj po zažganem ali opazite dim. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljeni strokovnjak.

Varnostna navodila za ravnanje z baterijami

⚠ NEVARNOST! Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozije, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!

- Baterije nikoli ne smejo biti na dosegu otrok.
- Pazite, da baterij nihče ne more pogoltniti.
- Takoj poiščite zdravniško pomoč, če bi vi ali druga oseba pogoltnili baterijo.
- Uporabljajte izključno navedeni tip baterij.
- Nikoli ne polnite baterij, ki niso predvidene za ponovno polnjenje.
- Pred polnjenjem baterij za ponovno polnjenje te vzemite iz naprave.
- Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.
- Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in neposredni sončni svetlobi.
- Baterij nikoli ne odpirajte ali predelujte.
- Priključnih sponk ne zvežite na kratko.
- Prazne baterije odstranite iz naprave in jih varno oddajte med odpadke.
- Ne uporabljajte različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij skupaj.
- Baterije vedno vstavite v napravo s pravilno polarnostjo.

- Če naprave dlje časa ne uporabljate, baterije vzemite ven.
- Baterije redno preverjajte. Iztekajoče baterije lahko povzročijo telesne poškodbe in poškodbe naprave.
- Pri izteklih baterijah uporabljajte zaščitne rokavice!
Očistite kontakte baterij in naprave ter predalček za baterije s suho krpo. Preprečite stik kože in sluznice, zlasti oči, s kemikalijami. Po stiku kemikalije izperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.

Opis delov

(slike so na zloženi strani)

- ❶ zaščitna rešetka
- ❷ rotorske lopatice
- ❸ lučka LED za delovanje (modra)
- ❹ pokrov predalčka za baterije
- ❺ ročaj
- ❻ tipka 
- ❼ tipka 
- ❽ podstavek

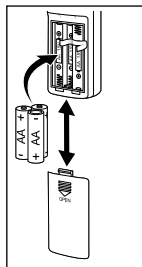
Pred prvo uporabo

Preverjanje obsega dobave

Komplet vključuje naslednje dele:

- ventilator SVT 4.5 A1
 - podstavek
 - 3 x baterija 1,5 V (AA/Mignon/LR6)
 - ta navodila za uporabo
- ♦ Vzemite vse dele naprave iz embalaže in odstranite ves embalažni material.

Vstavljanje/menjavanje baterij



Slika 1

- ♦ Odprite predalček za baterije na ročaju ❸, tako da pokrov predalčka za baterije ❹ potisnete v smeri puščice ➡ (glejte sliko 1).
- ♦ Če so prazne baterije še vstavljene, jih vzemite iz predalčka za baterije.
- ♦ V napravo vstavite tri nove baterije tipa AA/Mignon/LR6, kot je označeno v predalčku za baterije. Pazite na to, da je pod baterijama nameščen tekstilni trakec, da si olajšate kasnejše odstranjevanje baterij.
- ♦ Zaprite predalček za baterije, tako da pokrov predalčka za baterije ❹ znova potisnete na ročaj ❸.

OPOMBA

- Če lučka LED za delovanje ❸ med uporabo ventilatorja utripa modro, so baterije prazne in jih je treba zamenjati.

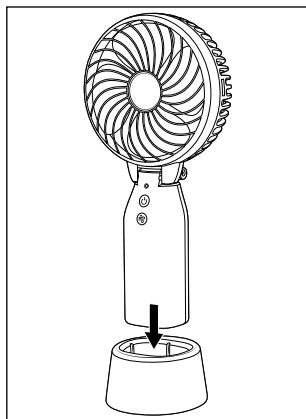
Uporaba naprave

Vklop/izklop in nastavitev hitrosti

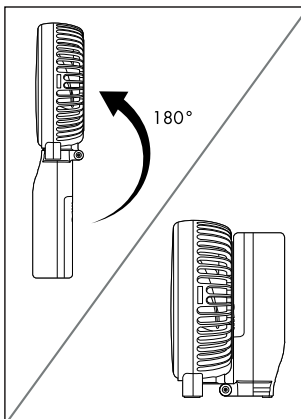
- ♦ Za vklop ventilatorja pritisnite tipko  **7**. Lučka LED za delovanje **3** sveti modro.
- ♦ Znova pritisnite tipko  **6** za preklapljanje med tremi stopnjami hitrosti (nizka, srednja, visoka).
- ♦ Znova pritisnite tipko  **7**, da ventilator izklopite. Lučka LED za delovanje **6** ugasne.

Postavitev ventilatorja

Ventilator lahko postavite s priloženim podstavkom **8** ali z zložitvijo ročaja **5** (glejte slike 2 in 3).



Slika 2



Slika 3

Čiščenje

POZOR

- ▶ Da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne vdre vlaga.
 - ▶ Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.
 - ▶ Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka. V izdelku ni delov, ki bi jih uporabnik lahko vzdrževal ali zamenjal.
- ◆ Očistite zunanjo stran ventilatorja z mehko suho ali rahlo navlaženo krpo.
 - ◆ Z rotorskih lopatic **2** lahko po potrebi z ozkim čopičem odstranite prah. Upoštevajte, da zaščitne rešetke **1** v ta namen ni dovoljeno odstraniti.

Shranjevanje

- ◆ Če naprave dlje časa ne uporabljate, vzemite baterije ven in jih shranite na suhem mestu brez praha in neposredne sončne svetlobe.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da izdelka po koncu njegove uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Odstranitev naprave na odpad je brezplačna. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.

Odstranitev baterij

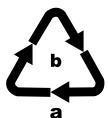


Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije oddati na zbirališču svoje občine/mestne četrti ali v trgovini. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in jih morate obravnavati kot nevarne odpadke. Kemijski simboli za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Oddajajte le prazne baterije.

Odstranitev embalaže



Emblažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Emblažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Priloga

Tehnični podatki

Baterije 

3 x 1,5 V  (DC)
tip AA/Mignon/LR6

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblašчени serviser

SI

Servis Slovenija

Tel.: 01 888 9273

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 384797_2107

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavežemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacii · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása · Stanje informacij; 11 / 2021 · Ident.-No.: SVT4.5A1-092021-2

IAN 384797_2107